

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

**Part**

**2**

**No. 41**

13 October 2010

**Laws and Regulations**

Volume 142

**Summary**

Table of Contents  
Coming into force of Acts  
Regulations and other Acts  
Draft Regulations  
Notices  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2010

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

### French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version	Internet
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$185	\$163
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$253	\$219
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$253	\$219

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.54 per copy.
3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.74.
4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.29 per agate line.
5. Publication of a notice in Part 2: \$0.85 per agate line. A minimum rate of \$186 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* Taxes not included.

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

Internet: [www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

Printed:

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

Page

---

### Coming into force of Acts

---

813-2010	Education Act and other legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions of the Act .....	2801
----------	--	------

---

### Regulations and other Acts

---

826-2010	Cartage industry – Québec (Amend.) .....	2803
	Delegation of the powers vested in the Minister of Transport under the Act to ensure safety in guided land transport .....	2805
	Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules .....	2805

---

### Draft Regulations

---

	Commission de la construction du Québec — Levy .....	2807
	Determination of child support payments .....	2807
	Highway Safety Code — Exemption from stopping at level crossings — Replacement .....	2811

---

### Notices

---

	Sault-à-la-Puce Nature Reserve — Recognition .....	2813
--	--	------



---

## Coming into force of Acts

---

Gouvernement du Québec

### **O.C. 813-2010, 29 September 2010**

#### **An Act to amend the Education Act and other legislative provisions (2008, c. 29) — Coming into force of certain provisions of the Act**

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act to amend the Education Act and other legislative provisions

WHEREAS the Act to amend the Education Act and other legislative provisions (2008, c. 29) was assented to on 29 October 2008;

WHEREAS, under section 56 of the Act, the provisions of the Act come into force on the date or dates to be set by the Government, except sections 27 and 55, which came into force on 1 July 2008;

WHEREAS, under Order in Council 92-2009 dated 11 February 2009, sections 26, 30 and 35 of the Act came into force on 11 February 2009 and sections 1 to 8, 19, 20, 22 to 25, 28, 29, 31 to 33 and 54 of the Act came into force on 1 July 2009;

WHEREAS, under Order in Council 883-2009 dated 12 August 2009, sections 37 and 38 of the Act came into force on 1 September 2009;

WHEREAS, under Order in Council 883-2009 dated 12 August 2009, the date of coming into force of sections 36 and 39 to 53 of the Act was set for 1 January 2011 and the date of coming into force of sections 9 to 18, 21 and 34 of the Act was set for 6 November 2011;

WHEREAS the Act to defer the November 2011 general school election (2010, c. 16) was assented to on 11 June 2010;

WHEREAS it is expedient to postpone the date of coming into force of sections 9 to 18, 21, 34, 36 and 39 to 53 of the Act to amend the Education Act and other legislative provisions to take into account the date of the general school election that will be set by the Government pursuant to section 1 of the Act to defer the November 2011 general school election;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education, Recreation and Sports:

THAT the second paragraph of the operative part of Order in Council 883-2009 dated 12 August 2009 be revoked.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

1060



---

## Regulations and other Acts

---

Gouvernement du Québec

### **O.C. 826-2010, 29 September 2010**

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2)

#### **Cartage industry – Québec — Amendments**

Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made the Decree respecting the cartage industry in the Québec region (R.R.Q., c. D-2, r. 3);

WHEREAS the contracting parties designated in the Decree have, under section 6.1 of the Act, applied to the Minister of Labour to have amendments made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of the Act authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS, under section 7 of the Act, notwithstanding section 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, a draft of the amending decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 21 April 2010 and, on that date, in a French-language newspaper and an English-language newspaper, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the comment received was examined;

WHEREAS it is expedient to approve the draft Decree with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region, attached hereto, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 2 and 6.1)

**1.** The Decree respecting the cartage industry in the Québec region (R.R.Q., c. D-2, r. 3) is amended by replacing sections 7.01 and 7.02 by the following:

“**7.01.** The minimum hourly rate is established as follows, as of 13 October 2010, for each of the employment categories determined below:

	<b>Employment category</b>	<b>Hiring rate</b>	<b>After 6 months</b>	<b>After 12 months</b>	<b>After 24 months</b>
1.	Helper	\$9.97	\$10.60	\$11.02	\$12.07
2.	Labourer	\$9.97	\$10.60	\$11.02	\$12.07
3.	Assistant-mechanic	\$12.07	\$13.12	\$13.65	\$14.70
4.	Driver				
	Class A	\$11.00	\$11.00	\$11.00	\$11.00
4.1.	Driver				
	Class B	\$12.07	\$13.12	\$13.65	\$14.70
5.	Road-train driver	\$14.17	\$15.22	\$15.75	\$16.80
6.	Truck driver	\$12.60	\$13.65	\$14.17	\$15.22
7.	Tractor semi-trailer driver	\$13.12	\$14.17	\$14.70	\$15.75
8.	Tank-truck driver	\$13.12	\$14.17	\$14.70	\$15.75
9.	Tank-trailer driver	\$14.70	\$15.75	\$16.27	\$17.32
10.	Float driver	\$13.65	\$14.70	\$15.22	\$16.27
11.	Loading machinery operator	\$12.07	\$12.91	\$13.33	\$14.17
12.	Dockman	\$9.97	\$10.60	\$11.02	\$12.07
13.	Mechanic	\$15.22	\$16.27	\$16.80	\$17.85
14.	Packer	\$9.97	\$10.60	\$11.02	\$12.07
15.	Snow removal vehicle driver	\$14.17	\$15.22	\$15.75	\$16.80
16.	Welder	\$15.22	\$16.27	\$16.80	\$17.85

The hourly rates provided for in the first paragraph and section 7.02 and the rates provided for in section 7.03 are increased by 3% as of 13 October 2011 and by 3% as of 13 October 2012.

**7.02.** The minimum hourly rate for office clerks is the following, as of 13 October 2010:

<b>Hiring rate</b>	<b>After 6 months</b>	<b>After 12 months</b>	<b>After 24 months</b>
\$11.02	\$11.81	\$12.60	\$14.17

**2.** Section 7.03 is amended by replacing paragraph 2 by the following:

“(2) a driver receives for each kilometre travelled, as of 13 October 2010:



Hiring rate	After 6 months	After 12 months	After 24 months
\$0.17	\$0.18	\$0.19	\$0.21

;”

**3.** This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1061

## M.O., 2010

### Order number AM 2010-10 of the Minister of Transport dated 24 September 2010

An Act to ensure safety in guided land transport (R.S.Q., c. S-3.3)

Delegation of the powers vested in the Minister of Transport under the Act to ensure safety in guided land transport

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the first paragraph of section 79 of the Act to ensure safety in guided land transport (R.S.Q., c. S-3.3), which provides that the Minister of Transport, by order, may generally or specially delegate her powers under the Act to any person;

CONSIDERING the second paragraph of section 79 of the Act, which provides that the delegation of powers comes into force on the date of publication of the order in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified therein;

ORDERS AS FOLLOWS:

**1.** The exercise of the powers vested in the Minister of Transport by the second paragraph of section 5, section 7, the first paragraph of section 10, sections 11, 13 to 15, the second paragraph of section 42, the third paragraph of section 48, the first paragraph of section 54.1 and sections 58, 59, 64 to 66, 68 and 71 is delegated to the Director of the Direction du transport maritime, aérien et ferroviaire.

**2.** This Minister's Order replaces the Order of the Minister of Transport dated 24 November 2000 concerning the delegation of the powers vested in the Minister of Transport under the Act to ensure safety in guided land transport.

**3.** This Minister's Order comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SAM HAMAD,  
*Minister of Transport*

1057

## M.O., 2010

### Order number AM 2010-11 of the Minister of Transport dated 27 September 2010

Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2)

RESPECTING the pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the second paragraph of section 633.1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) providing that the Minister of Transport may, by order and after consultation with the Société de l'assurance automobile du Québec, authorize pilot projects to test the use of vehicles or to study, improve or develop traffic rules or standards applicable to safety equipment and that the Minister may, as part of such a pilot project, prescribe rules relating to the use of a vehicle on a public highway and authorize any person or body to use a vehicle in compliance with standards and rules prescribed by the Minister that are different from those provided in the Highway Safety Code and the regulations;

CONSIDERING the third paragraph of that section which provides that pilot projects are conducted for a period of up to three years which the Minister may extend by up to two years if the Minister considers it necessary;

CONSIDERING the third paragraph of that section which also provides that the Minister may modify or terminate a pilot project at any time;

CONSIDERING the fourth paragraph of that section, which provides that the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) does not apply to an order made under section 633.1 of that Code and that an order made under the second or third paragraph of section 633.1 of that Code is published in the *Gazette officielle du Québec*;

CONSIDERING that the Société has been consulted;

WHEREAS the first paragraph of section 250.2 of that Code prohibits, in particular, installing in a road vehicle or, for the purposes of such installations, selling, leasing or placing at the disposal of a person for valuable consideration an air bag module unless the equipment is new equipment originating from the manufacturer of the road vehicle and intended for such a vehicle;

WHEREAS the Association des recycleurs de pièces d'autos et de camions inc. has developed a safe process for recycling undeployed frontal air bag modules that satisfies the requirements of the Société;

WHEREAS the Société is in favour of implementing a pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules according to the process developed by that association and the gathering of information on the application of this process in order to study, improve and develop standards applicable to safety equipment, in this case, undeployed frontal air bag modules;

CONSIDERING that it is expedient to authorize the implementation of such a project;

ORDERS AS FOLLOWS:

#### **DIVISION I** GENERAL PROVISIONS

1. The Société de l'assurance automobile du Québec is authorized to implement, for a period of three years, the pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules according to the process developed by the Association des recycleurs de pièces d'autos et de camions inc., on the basis of the following:

(1) conducting tests on the recycling process developed by that association in compliance with the safety of users of vehicles in which recycled air bag modules are installed;

(2) gathering information about the application of the recycling process developed by that association in order to study, improve and develop standards applicable to recycling such modules.

2. The Société is authorized to entrust management of the pilot project to the Association des recycleurs de pièces d'autos et de camions inc., whose activities will remain monitored and supervised by the Société.

3. The Société is authorized, for the purposes outlined in sections 1 and 2, to enter into an agreement with the Association des recycleurs de pièces d'autos et de camions inc. concerning the following:

(1) conditions for implementing the pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules according to the process developed by that association;

(2) management of the pilot project by that association, including the possibility of the association cooperating with partners according to the terms and conditions set forth in the agreement;

(3) the gathering of information on the application of the process developed by that association;

(4) the transfer of this information and information concerning management of the pilot project to the Société.

The agreement is published on the Société's Web site.

#### **DIVISION II** INSTALLATION AND SALE

4. This Order has precedence over the first and third paragraphs of section 250.2 of the Highway Safety Code (c. C-24.2) insofar as a person installs in a road vehicle or, for the purposes of such installations, sells an undeployed frontal air bag module, or offers to install or sell such a module, under the following circumstances:

(1) the undeployed frontal air bag module has a certificate of technical compliance as provided for in the pilot project;

(2) the undeployed frontal air bag module is installed in the road vehicle for which it was ordered;

(3) the undeployed frontal air bag module is sold, for the purposes of the installation, by a person who meets the following conditions:

(a) holds a recycler's licence issued by the Société under section 153 of the Highway Safety Code;

(b) is a member of the Association des recycleurs de pièces d'autos et de camions inc.;

(c) has been appointed by the Association des recycleurs de pièces d'autos et de camions inc. to participate in the pilot project.

#### **DIVISION III** FINAL PROVISION

5. This Order comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. It is revoked on the day of the third anniversary of that date.

SAM HAMAD,  
*Minister of Transport*

## Draft Regulations

### Draft Regulation

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q. c. R-20)

#### Commission de la construction du Québec — Levy

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Levy Regulation of the Commission de la construction du Québec, the text of which appears below, may be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to levy upon the employer alone or upon both the employer and the employee or upon the employee alone or, where applicable, upon the independent contractor, the amounts required for the administration of the Commission and to fix a minimum amount which an employer is bound to pay per monthly period. Such levy, similar to that of the year 2010, constitutes the main source of financing of the Commission.

Further information may be obtained by contacting André Ménard, Chair and Chief Executive Officer, Commission de la construction du Québec, 3530, Jean-Talon Ouest, Montréal H3R 2G3; telephone: 514 341-7740, extension 6296.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to André Ménard, Chair and Chief Executive Officer, Commission de la construction du Québec, 3530, Jean-Talon Ouest, Montréal H3R 2G3.

LISE THÉRIAULT,  
*Minister of Labour*

### Levy Regulation of the Commission de la construction du Québec

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20, s. 82, 1st par., subpar. c)

**1.** The levy imposed by the Commission de la construction du Québec for the year 2011 is:

(1) in the case of an employer, 0.75 of 1% of the total remuneration paid to his employees;

(2) in the case of an independent contractor, 0.75 of 1% of his remuneration as an independent contractor;

(3) in the case of an employee, 0.75 of 1% of his remuneration.

Notwithstanding the first paragraph, the minimum amount that an employer or an independent contractor is bound to pay the Commission per monthly period is \$10.

**2.** The employer shall collect, on behalf of the Commission, the amount levied upon his employees by means of a weekly deduction on their wages.

**3.** The independent contractor shall deduct weekly, out of the remuneration he received as an independent contractor, the amount levied upon him.

**4.** The employer and the independent contractor shall remit to the Commission the amount levied for a monthly period in pursuance of this Regulation, not later than the 15th of the following month.

**5.** This Regulation comes into force on 1 January 2011.

1062

### Draft Regulation

Code of Civil Procedure (R.S.Q., c. C-25)

#### Determination of child support payments — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces Schedule II to the Regulation respecting the determination of child support payments in order to set, according to the 2010 fiscal parameters, the basic parental contributions for 2011.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Pierre Tanguay, Direction des orientations et politiques, 1200, route de l'Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 646-5580, extension 20197; fax: 418 646-4894.

Any interested person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

JEAN-MARC FOURNIER,  
*Minister of Justice*

---

### **Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments\***

Code of Civil Procedure  
(R.S.Q., c. C-25, a. 825.8)

**1.** Schedule II to the Regulation respecting the determination of child support payments is replaced by Schedule II attached to this Regulation.

**2.** This Regulation comes into force on 1 January 2011.

---

\* The Regulation respecting the determination of child support payments, made by Order in Council 484-97 dated 9 April 1997 (1997, *G.O.* 2, 1651), was last amended by the regulation made by Order in Council 1291-2009 dated 2 December 2009 (2009, *G.O.* 2, 4090). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2010, updated to 1 April 2010.

**SCHEDULE II**  
(s. 3)  
**BASIC PARENTAL CONTRIBUTION DETERMINATION TABLE**  
(Effective as of 1 January 2011)

Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution (\$) Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children <sup>(1)</sup>
1 - 1 000	500	500	500	500	500	500
1 001 - 2 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
2 001 - 3 000	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500
3 001 - 4 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
4 001 - 5 000	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500
5 001 - 6 000	2 620	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000
6 001 - 7 000	2 690	3 500	3 500	3 500	3 500	3 500
7 001 - 8 000	2 760	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000
8 001 - 9 000	2 820	4 410	4 500	4 500	4 500	4 500
9 001 - 10 000	2 890	4 530	5 000	5 000	5 000	5 000
10 001 - 12 000	3 050	4 730	5 600	6 000	6 000	6 000
12 001 - 14 000	3 200	4 980	5 900	6 850	7 000	7 000
14 001 - 16 000	3 400	5 240	6 260	7 280	8 000	8 000
16 001 - 18 000	3 590	5 530	6 650	7 760	8 890	9 000
18 001 - 20 000	3 800	5 840	7 060	8 300	9 520	10 000
20 001 - 22 000	4 080	6 250	7 600	8 930	10 260	11 000
22 001 - 24 000	4 300	6 610	8 050	9 470	10 920	12 000
24 001 - 26 000	4 530	6 970	8 500	10 030	11 580	13 000
26 001 - 28 000	4 750	7 260	8 950	10 600	12 290	13 950
28 001 - 30 000	4 970	7 560	9 320	11 110	12 890	14 680
30 001 - 32 000	5 160	7 820	9 720	11 630	13 510	15 410
32 001 - 34 000	5 340	8 070	10 110	12 100	14 110	16 130
34 001 - 36 000	5 550	8 340	10 470	12 590	14 710	16 840
36 001 - 38 000	5 710	8 620	10 770	12 940	15 110	17 270
38 001 - 40 000	5 930	8 870	11 090	13 320	15 560	17 770
40 001 - 42 000	6 130	9 130	11 440	13 710	16 000	18 290
42 001 - 44 000	6 340	9 410	11 750	14 070	16 410	18 740
44 001 - 46 000	6 540	9 650	12 060	14 470	16 860	19 280
46 001 - 48 000	6 730	9 960	12 420	14 910	17 390	19 870
48 001 - 50 000	6 930	10 190	12 770	15 330	17 900	20 460
50 001 - 52 000	7 130	10 460	13 120	15 790	18 430	21 100
52 001 - 54 000	7 330	10 750	13 470	16 190	18 930	21 660
54 001 - 56 000	7 510	11 000	13 820	16 670	19 490	22 310
56 001 - 58 000	7 720	11 270	14 170	17 060	19 980	22 880
58 001 - 60 000	7 910	11 520	14 510	17 490	20 490	23 470
60 001 - 62 000	8 100	11 780	14 840	17 910	20 970	24 020
62 001 - 64 000	8 280	12 020	15 190	18 340	21 500	24 660
64 001 - 66 000	8 460	12 290	15 530	18 760	21 990	25 220
66 001 - 68 000	8 660	12 510	15 820	19 150	22 470	25 800
68 001 - 70 000	8 800	12 730	16 130	19 560	22 980	26 390
70 001 - 72 000	8 950	12 940	16 430	19 900	23 400	26 880
72 001 - 74 000	9 090	13 130	16 700	20 270	23 850	27 410
74 001 - 76 000	9 260	13 320	16 970	20 630	24 300	27 950
76 001 - 78 000	9 360	13 460	17 170	20 890	24 600	28 310
78 001 - 80 000	9 480	13 630	17 410	21 170	24 940	28 710
80 001 - 82 000	9 590	13 780	17 600	21 430	25 250	29 080
82 001 - 84 000	9 700	13 930	17 820	21 700	25 590	29 470
84 001 - 86 000	9 870	14 080	18 030	21 950	25 900	29 830
86 001 - 88 000	9 950	14 210	18 190	22 190	26 180	30 170
88 001 - 90 000	10 030	14 330	18 340	22 370	26 390	30 420
90 001 - 92 000	10 110	14 440	18 540	22 600	26 700	30 770
92 001 - 94 000	10 210	14 570	18 690	22 800	26 900	31 020
94 001 - 96 000	10 310	14 690	18 860	23 020	27 200	31 350
96 001 - 98 000	10 380	14 800	18 990	23 210	27 420	31 640
98 001 - 100 000	10 480	14 900	19 150	23 370	27 620	31 870

**BASIC PARENTAL CONTRIBUTION DETERMINATION TABLE**  
(Effective as of 1 January 2011)

Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution (\$) Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children <sup>(1)</sup>
	100 001 - 102 000	10 560	15 010	19 300	23 580	27 870
102 001 - 104 000	10 630	15 100	19 450	23 740	28 100	32 410
104 001 - 106 000	10 720	15 210	19 580	23 950	28 320	32 680
106 001 - 108 000	10 790	15 330	19 750	24 140	28 570	32 950
108 001 - 110 000	10 860	15 420	19 910	24 330	28 790	33 210
110 001 - 112 000	10 960	15 520	20 050	24 490	29 030	33 490
112 001 - 114 000	11 040	15 620	20 210	24 690	29 280	33 750
114 001 - 116 000	11 130	15 730	20 350	24 880	29 500	34 020
116 001 - 118 000	11 220	15 840	20 510	25 050	29 740	34 300
118 001 - 120 000	11 290	15 930	20 650	25 260	29 950	34 530
120 001 - 122 000	11 360	16 020	20 770	25 410	30 160	34 780
122 001 - 124 000	11 420	16 130	20 920	25 590	30 380	35 020
124 001 - 126 000	11 500	16 220	21 050	25 740	30 600	35 280
126 001 - 128 000	11 590	16 310	21 210	25 920	30 810	35 540
128 001 - 130 000	11 650	16 410	21 340	26 090	31 010	35 780
130 001 - 132 000	11 730	16 520	21 490	26 260	31 240	36 020
132 001 - 134 000	11 800	16 600	21 620	26 450	31 460	36 270
134 001 - 136 000	11 870	16 700	21 750	26 620	31 660	36 520
136 001 - 138 000	11 960	16 780	21 910	26 770	31 890	36 770
138 001 - 140 000	12 030	16 890	22 040	26 960	32 110	37 030
140 001 - 142 000	12 100	16 970	22 170	27 130	32 320	37 270
142 001 - 144 000	12 180	17 090	22 320	27 300	32 540	37 520
144 001 - 146 000	12 260	17 170	22 450	27 450	32 760	37 770
146 001 - 148 000	12 340	17 270	22 610	27 670	32 970	38 030
148 001 - 150 000	12 410	17 380	22 740	27 820	33 200	38 280
150 001 - 152 000	12 490	17 470	22 880	27 990	33 400	38 520
152 001 - 154 000	12 560	17 560	23 020	28 170	33 630	38 750
154 001 - 156 000	12 650	17 660	23 180	28 340	33 860	39 030
156 001 - 158 000	12 710	17 770	23 310	28 510	34 060	39 280
158 001 - 160 000	12 790	17 860	23 430	28 680	34 290	39 530
160 001 - 162 000	12 860	17 940	23 590	28 870	34 510	39 780
162 001 - 164 000	12 950	18 040	23 730	29 040	34 710	40 010
164 001 - 166 000	13 010	18 160	23 880	29 210	34 930	40 280
166 001 - 168 000	13 080	18 250	24 020	29 380	35 170	40 530
168 001 - 170 000	13 160	18 340	24 140	29 560	35 370	40 770
170 001 - 172 000	13 250	18 430	24 300	29 730	35 600	41 040
172 001 - 174 000	13 330	18 540	24 430	29 910	35 800	41 270
174 001 - 176 000	13 400	18 630	24 580	30 090	36 040	41 540
176 001 - 178 000	13 470	18 740	24 710	30 260	36 250	41 790
178 001 - 180 000	13 550	18 840	24 880	30 440	36 470	42 040
180 001 - 182 000	13 640	18 930	25 010	30 600	36 690	42 300
182 001 - 184 000	13 710	19 040	25 150	30 780	36 910	42 530
184 001 - 186 000	13 770	19 120	25 290	30 950	37 110	42 800
186 001 - 188 000	13 860	19 210	25 440	31 140	37 350	43 050
188 001 - 190 000	13 930	19 310	25 580	31 300	37 570	43 310
190 001 - 192 000	14 010	19 420	25 710	31 490	37 780	43 550
192 001 - 194 000	14 090	19 520	25 850	31 670	38 010	43 820
194 001 - 196 000	14 170	19 610	26 020	31 840	38 230	44 060
196 001 - 198 000	14 230	19 720	26 160	32 010	38 430	44 320
198 001 - 200 000	14 310	19 810	26 290	32 190	38 680	44 560
Disposable income greater than \$200,000 <sup>(2)</sup>	14 310	19 810	26 290	32 190	38 680	44 560
	plus 3.5% of excess amount	plus 4.5% of excess amount	plus 6.5% of excess amount	plus 8.0% of excess amount	plus 10.0% of excess amount	plus 11.5% of excess amount

(1) For situations involving 7 children or more, the basic parental contribution shall be established by multiplying the difference between the amounts prescribed for 5 and 6 children by the number of additional children and by adding the product thus obtained to the amount prescribed for 6 children (s. 11).

(2) For the part of income exceeding \$200,000, the percentage indicated is shown for information purposes only. The court may, if it deems it appropriate, fix for that part of the disposable income an amount different from the amount that would be obtained using that percentage (s. 10).

Amount of the basic deduction for the purpose of calculating disposable income (line 301 on the Child Support Determination Form) effective as of 1 January 2011: \$10,100

## Draft Regulation

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2)

### Exemption from stopping at level crossings — Replacement

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation designating level crossings where drivers of certain road vehicles are exempt from the obligation to stop their vehicle, appearing below, may be made by the Minister of Transport on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to designate 2 level crossings where drivers of road vehicles referred to in section 413 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) are exempt from the obligations to stop their vehicle not less than 5 metres from the level crossing and to proceed only after ascertaining that it is safe to proceed.

Further information may be obtained by contacting Bernard Royer, Ministère des Transports, 700, boulevard René-Lévesque Est, 24<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1; telephone: 418 646-6416, extension: 2292; fax: 418 646-6196.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

SAM HAMAD,  
*Minister of Transport*

---

## Regulation designating level crossings where drivers of certain road vehicles are exempt from the obligation to stop their vehicle

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 414)

**1.** The driver of a road vehicle referred to in section 413 of the Highway Safety Code is exempt from the obligations under that section at the following level crossings:

(1) the level crossing on Autoroute 20, in the territory of Ville de Saint-Hyacinthe (54048);

(2) the level crossing on Route 132, in the territory of Ville de Boucherville (58033).

**2.** The Order of the Minister of Transport dated 31 March 1999 concerning exemptions from stopping before crossing certain level crossings is revoked.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1056





---

## Notices

---

### Notice

Natural Heritage Conservation Act  
(R.S.Q., c. C-61.01)

#### **Sault-à-la-Puce Nature Reserve — Recognition**

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks has recognized as a nature reserve a private property, situated on the territory of the Municipality of Château-Richer, Regional County Municipality of La Côte-de-Beaupré, known and designated as being a part of lots number 43, 160, 163, 172 and 175 of the Paroisse de Château-Richer cadastre, Montmorency registry division. This property, of an area of 10,16 hectares, is more fully described in property description and plan prepared and signed by Mr. Roch Lefrançois, land surveyor, on January 6th 2010, in his field notes 12 297.

This recognition, for perpetuity, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

PATRICK BEAUCHESNE,  
*Director of Ecological  
Heritage and Parks*

1059



## Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Cartage industry – Québec . . . . . (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2803	M
Code of Civil Procedure — Determination of child support payments . . . . . (R.S.Q., c. C-25)	2807	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Cartage industry – Québec . . . . . (R.S.Q., c. D-2)	2803	M
Commission de la construction du Québec — Levy . . . . . (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	2807	Draft
Delegation of the powers vested in the Minister of Transport under the Act . . . . . (An Act to ensure safety in guided land transport, R.S.Q., c. S-3.3)	2805	N
Determination of child support payments . . . . . (Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25)	2807	Draft
Education Act and other legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions of the Act . . . . . (2008, c. 29)	2801	
Exemption from stopping at level crossings — Replacement . . . . . (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	2811	Draft
Highway Safety Code — Exemption from stopping at level crossings — Replacement . . . . . (R.S.Q., c. C-24.2)	2811	Draft
Highway Safety Code — Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules . . . . . (R.S.Q., c. C-24.2)	2805	N
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Commission de la construction du Québec — Levy . . . . . (R.S.Q., c. R-20)	2807	Draft
Natural Heritage Conservation Act — Sault-à-la-Puce Nature Reserve — Recognition . . . . . (R.S.Q., c. C-61.01)	2813	Notice
Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules . . . . . (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	2805	N
Safety in guided land transport, An Act to ensure... — Delegation of the powers vested in the Minister of Transport under the Act . . . . . (R.S.Q., c. S-3.3)	2805	N
Sault-à-la-Puce Nature Reserve — Recognition . . . . . (Natural Heritage Conservation Act, R.S.Q., c. C-61.01)	2813	Notice

